

SMLOUVA O ORGANIZACI A ZPROSTŘEDKOVÁNÍ ODBORNÝCH STÁŽÍ V ZAHRANIČÍ PRO STUDENTY

1. Smluvní strany

1.1 Agentura (dále jen „Zprostředkovatel“):

Maestro Mío

School Brio, S.L.

DIČ (CIF): ESB93723443

Sídlo: C/ Martínez, 12, 1º C, 29005 Málaga, Španělsko

Zastoupena: Irina Griga

Email: malaga@maestromio.org

Telefon: +

1.2 Škola (dále jen „Objednatel“):

Obchodní akademie Lysá nad Labem

Adresa: Komenského 1534, 289 22 Lysá nad Labem, Česká republika

IČO: 62444646

Zastoupena: Mgr. Lenka Hrubčíková, ředitelka

Email: oalysa@oalysa.cz

Telefon: -

Web: www.oalysa.cz

2. Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je organizace a zprostředkování odborných stáží a kurzu španělského jazyka ve městě Málaga, Španělsko, pro 14 studentů Obchodní akademie Lysá nad Labem a 1 doprovázející osoba v období od 23. do 30. listopadu 2025. Smlouva zahrnuje ubytování, stravování, dopravu, jazykový kurz a organizační asistenci.

Číslo smlouvy: S-0055/62444646/2025

3. Specifikace služeb a finanční nabídka

Služba	Datum	Cena za osobu (€)	Počet osob	Celkem (€)	Poznámka
Kurz španělského jazyka (2 hodiny denně)	24.–27. 11. 2025	€0,00	14	€0,00	Pondělí–čtvrtek
Odborné stáže	24.–28. 11. 2025	€0,00	14	€0,00	Pondělí–pátek
Ubytování studentů – hostitelská rodina, sdílený pokoj, polopenze	23.–30. 11. 2025	€0,00	14	€0,00	7 nocí

Ubytování učitelů – hostitelská rodina, jednolůžkový pokoj, polopenze	23.–30. 11. 2025	€0,00	1	€0,00	7 nocí
Letištní transfery (obousměrně)	23.–30. 11. 2025	€0,00	14	€0,00	Obě cesty
Organizační poplatky	23.–30. 11. 2025	€604,00	14	€8 456,00	Včetně asistence a koordinace

CELKEM: €8 456,00

ZÁLOHA (30 %): €2 536,80

4. Platební podmínky

- Záloha ve výši 30 % z celkové částky je splatná po potvrzení rezervace.
- Zbývajících 70 % je nutné uhradit nejpozději 60 dní před zahájením kurzu.
- Platby se provádějí na bankovní účet uvedený níže a doklad o platbě musí být zaslán na e-mail: malaga@maestromio.org.

Bankovní údaje:

Banka: BBVA

IBAN: ES97 0182 3368 5602 0163 8897

SWIFT/BIC: BBVAESMM

Majitel účtu: School Brio, S.L.

Adresa banky: Av. Juan Sebastián Elcano, 154, 29017 Málaga, Španělsko

5. Storno podmínky

- Zrušení je platné pouze písemně na e-mail: malaga@maestromio.org
- Méně než 30 dní před zahájením: záloha 30 % bude zadržena.
- 15 dní nebo méně před zahájením: účtováno bude 100 % celkové částky.
- Pokud rezervace zahrnuje lety, hotely nebo jiné služby třetích stran, budou účtovány i jejich plné náklady.

6. Doplnující podmínky

- Škola uhradí jakékoli škody způsobené na ubytování do 30 dnů od obdržení faktury.
- Speciální dietní požadavky (např. alergie, celiakie, veganská strava) podléhají příplatku €5 za osobu a noc. Tento příplatek může být připočten později po oznámení požadavku.
- Let musí přistát tak, aby bylo možné uskutečnit transfer do ubytování do 22:00. Odlety by neměly být plánovány před 09:30.
- Maximální počet studentů ve skupině jazykového kurzu je 15. Pokud bude třeba vytvořit další skupinu kvůli rozdílným jazykovým úrovním, cena bude upravena.

- Podpisem této smlouvy objednatel souhlasí s Obecnými podmínkami Maestro mío: <https://maestromio.org/general-conditions/>
- Tato nabídka je platná po dobu 30 dnů od data jejího vystavení.

7. Ochrana osobních údajů

Obě strany se zavazují zpracovávat osobní údaje studentů v souladu s platnými předpisy na ochranu osobních údajů, včetně Obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR). Údaje budou použity výhradně pro účely spojené s mobilním programem.

8. Závěrečná ustanovení

- Tato smlouva je vyhotovena ve dvou originálech, po jednom pro každou stranu.
- Jakékoli změny musí být provedeny písemně a schváleny oběma stranami.
- Smlouva se řídí právem Španělska a obě strany se dohodly, že výhradní příslušností k řešení sporů jsou soudy v Málaze, Španělsko. Oznámení o jakémkoli sporu lze zaslat e-mailem na adresy uvedené ve smlouvě.
- Tato smlouva byla sepsána ve španělštině, s překladem do češtiny pouze pro informační účely. V případě jakýchkoli nesrovnalostí nebo rozdílů ve výkladu je rozhodující originální španělská verze.

Za Obchodní akademii Lysá nad Labem:

Mgr. Lenka Hrubčíková

Ředitelka

Podepsáno v Lysé nad Labem dne:

(podpis a razítko)

Za Maestro mío (School Brío, S.L.):

Irina Griga

Manažerka

Podepsáno v Málaze dne: .

(podpis a razítko)

